



Пошаговое описание подачи TIR-EPD с использованием новой версии приложения IRU TIR-EPD

7 апреля 2013 г.

- Подача TIR-EPD
- Проверка статуса TIR-EPD
- TIR-EPD: документы для печати
- Создание новой TIR-EPD с использованием копии уже созданной



Адрес тренировочного домена TIR-EPD :
<https://demo-tirepd.iru.org/>

TIR EPD Русский

Добро пожаловать в IRU TIR-EPD

Войти

Имя пользователя

Пароль

Войти

Обязательные поля

TIR-EPD оповещения

18.03.2013	TIR-EPD: Технические работы TIR-EPD	[Read]
04.03.2013	TIR-EPD: Технические работы TIR-EPD	[Read]
06.02.2013	Россия: The TIR-EPD application is now fully available again.	[Read]
06.02.2013	Россия: Технические неполадки TIR-EPD	[Read]
14.12.2012	Польша: Приложение TIR-EPD вновь полностью доступно	[Read]

Новый пользователь TIR-EPD?

Посетите наш сайт, чтобы получить больше информации:

Сайт IRU TIR-EPD

или напишите нам по адресу:

tirepd@iru.org

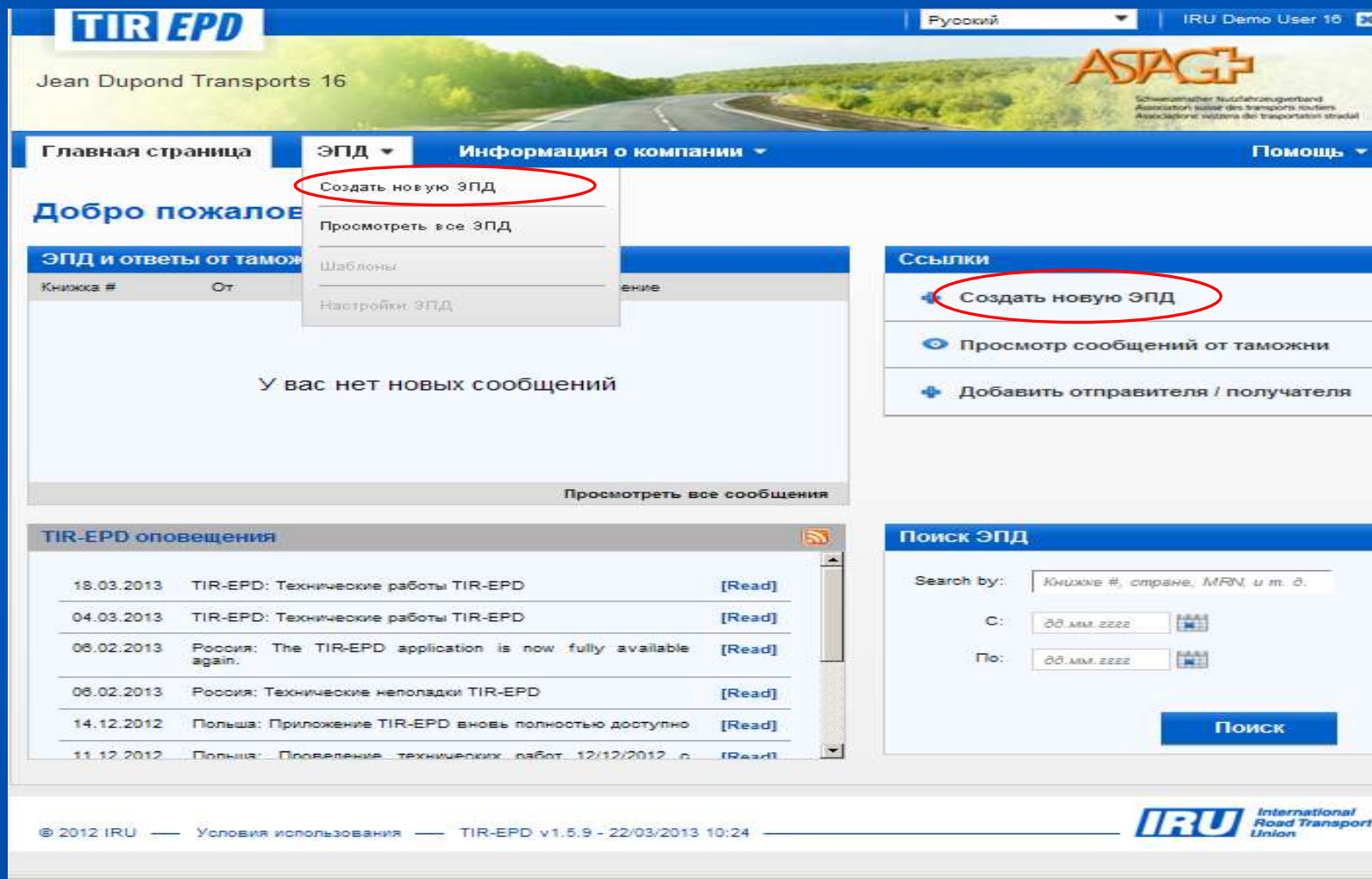
Страны с TIR-EPD

Беларусь	Грузия	Молдова	Словения	Чехия
Бельгия	Италия	Польша	Турция	Эстония
Болгария	Казахстан	Россия	Узбекистан	
Босния и Герцеговина	Латвия	Румыния	Украина	
Венгрия	Литва	Сербия	Финляндия	
Германия	Македония	Словакия	Франция	

© 2012 IRU — Условия использования — TIR-EPD v1.5.9 - 22/03/2013 10:24

IRU International Road Transport Union

Создать новую TIR-EPD



The screenshot displays the TIR-EPD web application interface. The top navigation bar includes the 'TIR-EPD' logo, a language selector set to 'Русский', and a user identifier 'IRU Demo User 16'. The main header area features a banner for 'Jean Dupond Transports 16' and the 'ASTAG+' logo.

The primary navigation menu contains the following items:

- Главная страница
- ЭПД** (highlighted with a red circle, containing a sub-menu):
 - Создать новую ЭПД (highlighted with a red circle)
 - Просмотреть все ЭПД
 - Шаблоны
 - Настройки ЭПД
- Информация о компании
- Помощь

The main content area is titled 'Добро пожаловать' (Welcome) and displays a message: 'У вас нет новых сообщений' (You have no new messages). Below this, there is a section for 'TIR-EPD оповещения' (TIR-EPD notifications) with a list of recent updates, including technical work and application availability for Russia and Poland.

On the right side, the 'Ссылки' (Links) section contains the following links:

- Создать новую ЭПД (highlighted with a red circle)
- Просмотр сообщений от таможни
- Добавить отправителя / получателя

At the bottom, there is a 'Поиск ЭПД' (Search TIR-EPD) section with search criteria fields for 'С:' (Start) and 'По:' (End), both set to '08.ММ.2222', and a 'Поиск' (Search) button.

The footer contains the copyright information: © 2012 IRU, the terms of use link, the version 'TIR-EPD v1.5.9 - 22/03/2013 10:24', and the IRU International Road Transport Union logo.



Русский

IRU Demo User 16



Schweizer Nutzfahrzeugverband
 Association suisse des transports routiers
 Associazione italiana dei trasportatori stradali

Главная страница

ЭПД

Информация о компании

Помощь

Новая ЭПД

Книжка

Маршрут

Таможенные операции

Инфо АТС

Товарные партии

Отправить

Срок действия книжки МДП

Номер книжки МДП

DX51549582

Держатель

CHE/015/000016

Срок действия

31.12.2012

Обязательные поля

Отменить

Далее >

© 2012 IRU

Условия использования

TIR-EPD v1.5.9 - 22/03/2013 10:24



International Road Transport Union



Русский

IRU Demo User 16

Jean Dupond Transports 16



Schweizerischer Nutzfahrzeugverband

Association suisse des transports routiers

Associazione italiana dei trasportatori stradali

Главная страница

ЭПД

Информация о компании

Помощь

Новая ЭПД - Книжка JX72581267

Книжка

Маршрут

Таможенные операции

Инфо АТС

Товарные партии

Отправить

Маршрут

Перечислите все страны вашего маршрута в хронологическом порядке, даже если вы не будете выполнять операции МДП в этих странах.

Страна	Загрузка товара	Разгрузка товара	Открыть МДП	Завершить МДП	Удалить
Шаг 1 Начните печатать для поиска...	☒		☐	☐	
Шаг 2 Начните печатать для поиска...	☐	☒	☐	☒	

Добавить шаг

Обязательные поля

< Назад

Далее >

© 2012 IRU — Условия использования — TIR-EPD v1.5.9 - 22/03/2013 10:24



International Road Transport Union



TIR EPD | Польский | IRU Demo User 16

Jean Dupond Transports 16

Главная страница | ОПД | Информация о компании | Пользователь

Новая ЭПД - Книжка JX72581267

Маршрут

Перечислите все страны вашего маршрута в хронологическом порядке, даже если вы не будете выполнять операции МДП в этих странах.

Страна	Загрузка товара	Разгрузка товара	Открыть МДП	Завершить МДП	Удалить
Этап 1: Польша (POL)	☒	☐	☐	☐	X
Этап 2: Беларусь (BLR)	☐	☐	☐	☐	X
Этап 3: Россия (RUS)	☐	☒	☐	☐	X
Этап 4: Россия (RUS)	☐	☒	☐	☐	X

Добавить этап

Обратная связь

« Назад Далее »

© 2012 IRU | Пользовательские условия | TIR-EPD v1.9.9 - 22/03/2013 10:24 | IRU International Road Transport Union

1. Укажите все страны Вашего маршрута, включая транзитные, в хронологическом порядке, включая и страны, где перевозка не производится по процедуре МДП.
2. Если в одной стране производится несколько операций Загрузки/Разгрузки, укажите данную страну необходимое количество раз.
3. Укажите страны Открытия и Завершения операции МДП, а также все страны, где будет совершаться Загрузка и Разгрузка Товаров.
4. Для быстрого поиска, начните печатать название страны или ее 3-буквенный код, и приложение даст возможные варианты



Русский

IRU Demo User 16

Jean Dupond Transports 16



Schweizerischer Nutzfahrzeugverband

Association suisse des transports routiers

Associazione italiana dei trasportatori stradali

Главная страница

ЭПД

Информация о компании

Помощь

Новая ЭПД - Книжка JX72581267

Квитка

Маршрут

Таможенные операции

Инфо АТС

Товарные партии

Отправить

Таможенные операции

Основываясь на вашем маршруте, ЭПД может быть отправлена в следующие страны:

Отправить ЭПД	Загрузка / отправление / въезд	Таможенный союз	Разгрузка / назначение / выезд	VPN #
☒	Польша (Загрузка / Начало МДП): Начните печатать для поиска... Послать элементы безопасности ☒	ЕС	Польша (Выезд): Начните печатать для поиска...	1-2
☒	Беларусь (Въезд): Начните печатать для поиска... Цель перемещения:	ТС	Россия (Разгрузка): Начните печатать для поиска...	3-4
	Россия (Отправление): Начните печатать для поиска...	ТС	Россия (Окончание МДП / Разгрузка): Начните печатать для поиска...	5-6

Обязательные поля

< Назад

Далее >

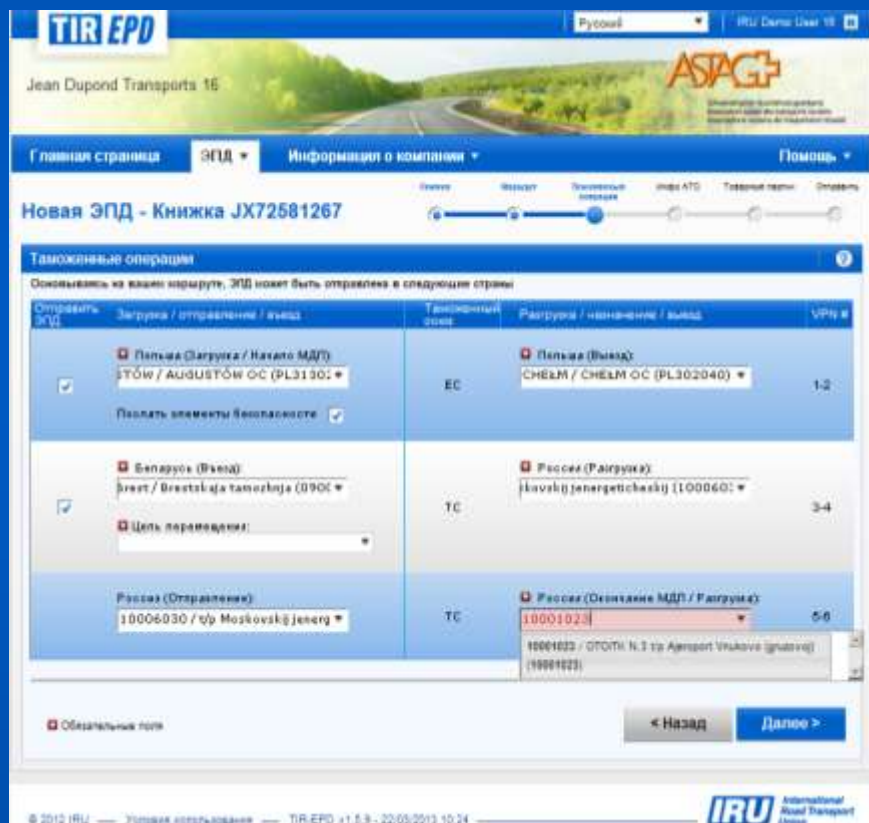
© 2012 IRU — Условия использования — TIR-EPD v1.5.9 - 22/03/2013 10:24



International

Road Transport Union

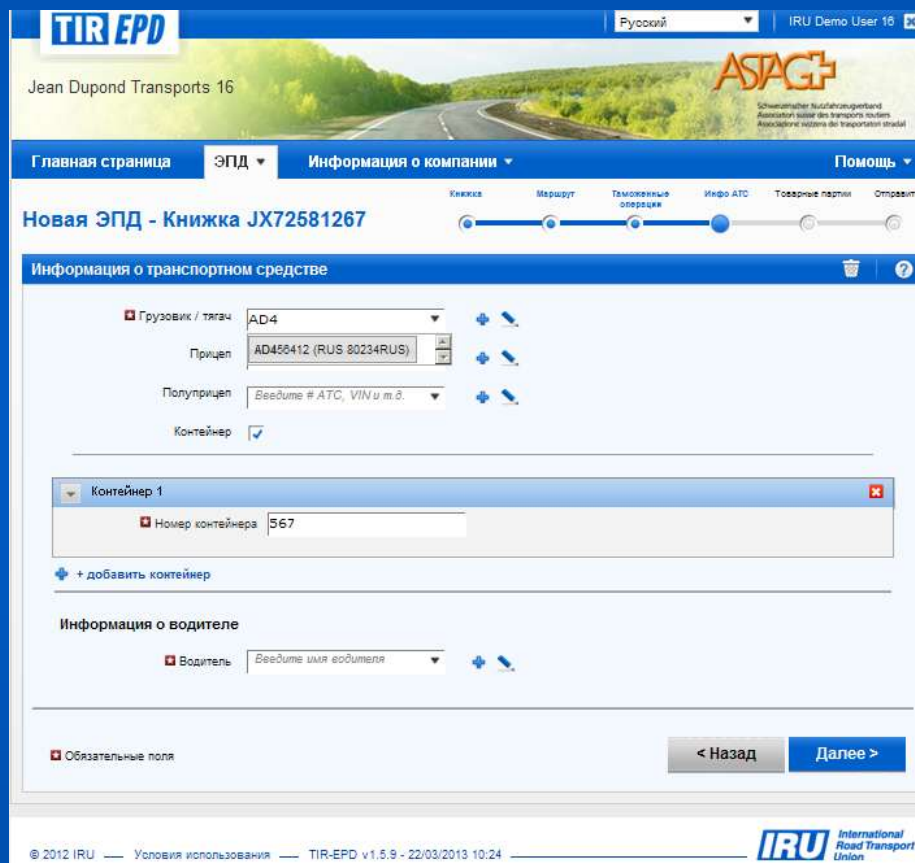
Таможенные операции – с заполненными данными



© 2012 IRU — Утилита сопровождения — TIR-EPD v1.5.9 - 22/05/2013 10:24

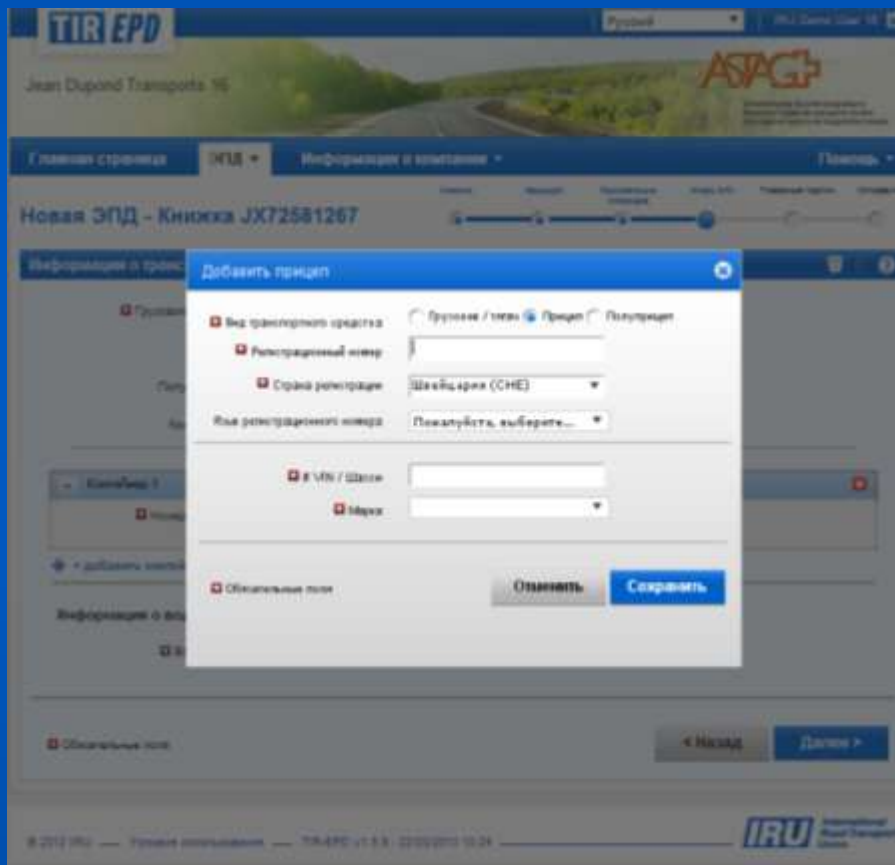
1. Таможенные операции, совершаемые в пределах одного и того же таможенного союза, отображены в одной строке.
2. В строке таможенных операций, для которых возможно создать ЭПД, имеется окно «Отправить ЭПД». Вы можете убрать галочку из этого окна, если Вы не желаете подавать ЭПД по данной операции.
3. Номера VPN рассчитываются автоматически. В случае возникновения несовпадений, пожалуйста, проверьте маршрут на предыдущей странице.
4. Выберите ТП, где это требуется.
5. Для того, чтобы выбрать ТП, начните печатать его название или код, и приложение автоматически отобразит результаты поиска.
6. Если в строке не имеется окна «Отправить ЭПД», в поле с названием ТП, может быть введен свободный текст.

Шаг 4: Информация о транспортном средстве



The screenshot shows the TIR-EPD application interface. At the top, there's a header with 'TIR EPD', a language dropdown set to 'Русский', and a user identifier 'IRU Demo User 16'. Below the header is a banner image with 'Jean Dupond Transports 16' and 'ASAG+'. The main navigation bar includes 'Главная страница', 'ЭПД', 'Информация о компании', and 'Помощь'. A sub-navigation bar shows 'Новая ЭПД - Книжка JX72581267' and several tabs: 'Книжка', 'Маршрут', 'Товарные операции', 'Инфо АТС', 'Товарные партии', and 'Отправить'. The active section is 'Информация о транспортном средстве'. It contains several input fields: 'Грузовик / тягач' (set to AD4), 'Прицеп' (set to AD456412 (RUS 80234RUS)), 'Полуприцеп' (set to Введите # АТС, VIN и т.д.), and a checked 'Контейнер' checkbox. Below these is a 'Контейнер 1' section with a 'Номер контейнера' field containing '567' and a '+ добавить контейнер' button. Further down is the 'Информация о водителе' section with a 'Водитель' field containing 'Введите имя водителя'. At the bottom, there's a legend for 'Обязательные поля' and two buttons: '< Назад' and 'Далее >'. The footer includes copyright information: '© 2012 IRU — Условия использования — TIR-EPD v1.5.9 - 22/03/2013 10:24' and the IRU logo with 'International Road Transport Union'.

1. Если Вы уже сохранили информацию о ТС, начните вводить его VIN. Приложение отобразит результаты Вашего поиска.
2. Для того, чтобы добавить информацию о новом ТС, нажмите на кнопку «добавить» в соответствующей строке.
3. Укажите информацию о всех контейнерах, отметив галочкой поле « Контейнер» .
4. Если Вы уже сохранили информацию о водителе, начните вводить его имя. Приложением будут отображен результаты поиска.
5. Поле «Водитель» появляется только в случае, если Вы отправляете ЭПД в страну, где необходимо указывать эту информацию.
6. Информация о добавленном водителе или ТС, будет сохранена в базе данных.



The screenshot shows the TIR EPD web application interface. A modal dialog box titled 'Добавить принцип' (Add principle) is open. It contains the following fields and options:

- ☒ Вид транспортного средства (Vehicle type): ☐ Прочие / иное (Others / other) ☒ Принцип (Principle) ☐ Полуприцеп (Semi-trailer)
- ☒ Регистрационный номер (Registration number):
- ☒ Страна регистрации (Country of registration):
- ☒ Код регистрации номера (Registration number code):
- ☒ VIN / Шасси (VIN / Chassis):
- ☒ Марка (Brand):
- ☒ Обязательные поля (Mandatory fields)

Buttons at the bottom of the dialog: 'Отменить' (Cancel) and 'Сохранить' (Save).

1. Заполните все обязательные поля, отмеченные звездочкой.
2. Следуйте тому же принципу, добавляя информацию о водителе, прицепе и полуприцепе.



Информация об АТС – с заполненными данными

TIR EPD | Русский | IRU Demo User 16

Jean Dupond Transports 16

ASTAG+
Schweizerischer Nutzfahrzeugverband
Association suisse des transports routiers
Associazione italiana dei trasporti stradali

Главная страница | ЭПД | Информация о компании | Помощь

Новая ЭПД - Книжка JX72581267

Книжка | Маршрут | Таможенные операции | **Инфо АТС** | Товарные партии | Отправить

Информация о транспортном средстве

Грузовик / тягач: AD456412 (RUS 80234RL) + -

Прицеп: KL48624D (RUS 78930RL) + -

Полуприцеп: Beedune # ATC, VIN и т.д. + -

Контейнер: ☒

Контейнер 1

Номер контейнера: 567

+ добавить контейнер

Информация о водителе

Водитель: Ivan Ivanov (RUS) + -

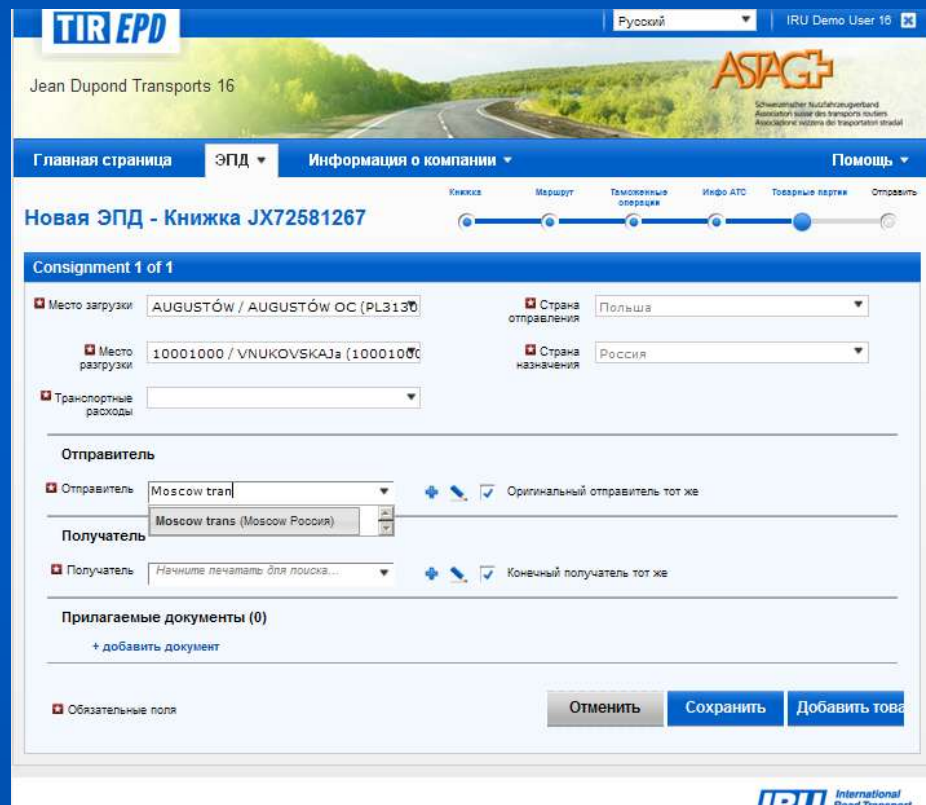
Обязательные поля

< Назад | Далее >

© 2012 IRU — Условия использования — TIR-EPD v1.5.9 - 22/03/2013 10:24

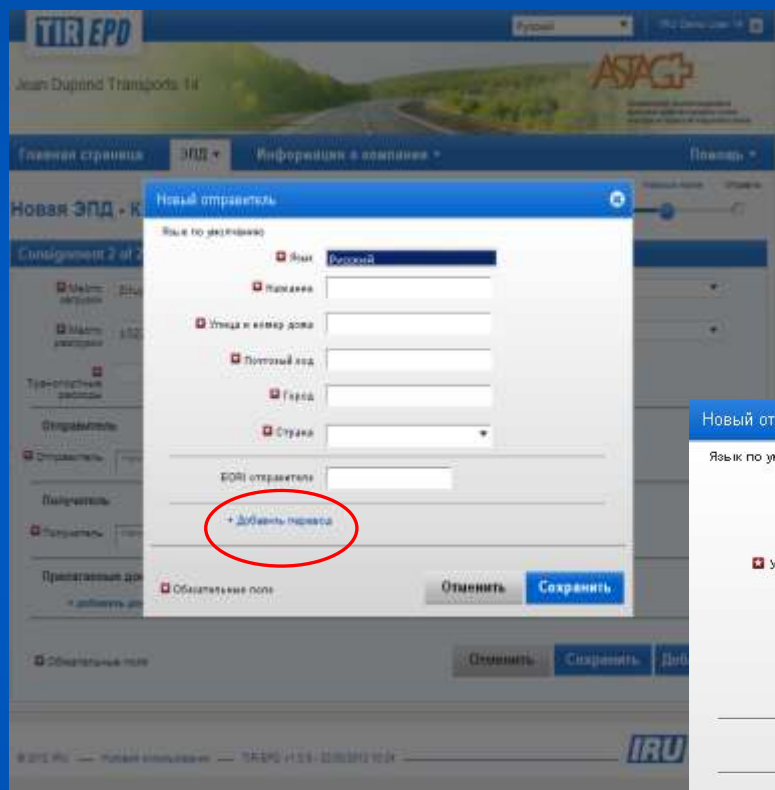
IRU International Road Transport Union

Шаг 5: Товарные партии

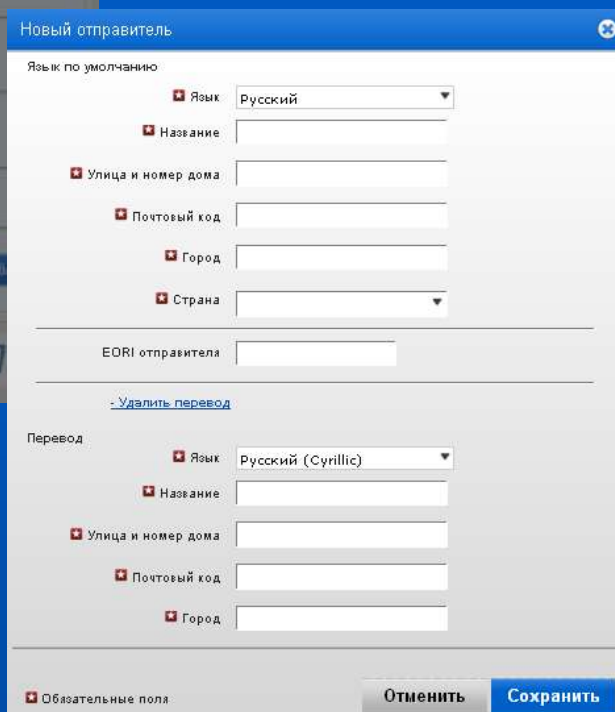


1. Выберите соответствующее “Место загрузки” и “Разгрузки” из выпадающего списка, который заполняется на основе данных, введенных Вами в разделе “Таможенные операции”. Если у Вас только одно Место загрузки/разгрузки, соответствующие поля заполнятся автоматически.
 2. Заполните все обязательные поля, отмеченные звездочкой.
 3. Если Вы уже сохранили информацию о Грузоотправителе/Грузополучателе, начните вводить первые буквы их названия. Приложение отобразит результаты Вашего поиска.
 4. Для того, чтобы добавить информацию о новом Грузоотправителе/ Грузополучателе, нажмите на кнопку «добавить» в соответствующей строке.
 5. Информация о новом добавленном Грузоотправителе/Грузополучателе, будет сохранена в базе данных.
 6. Для того, чтобы добавить информацию о прилагаемых документах, используйте кнопку «Добавить документ».
- Внимание! На этом уровне, укажите все документы, относящиеся ко всей товарной партии**
7. Для того, чтобы добавить информацию о Товарной позиции, нажмите на кнопку «Добавить товар».

Информация о Грузоотправителе/ Грузополучателе на 2 языках



1. Заполните все обязательные поля, отмеченные звездочкой.
2. Если Вы подаете TIR-EPD в Таможенный Союз и хотите указать информацию о Грузоотправителе и Грузополучателе на русском, используя кириллицу, нажмите на кнопку «Добавить перевод» и заполните все обязательные поля.





Товарные партии – с заполненными данными

TIR EPD | Русский | IRU Demo User 16

Jean Dupond Transports 16

ASTAG+
Schweizerischer Nutzfahrzeugverband
Association suisse des transports routiers
Associazione italiana dei trasportatori stradali

Главная страница | ЭПД | Информация о компании | Помощь

Новая ЭПД - Книжка JX68359502

Книжка | Маршрут | Таможенные операции | Инфо АТС | Товарные партии | Отправить

Consignment 1 of 2

Место загрузки: WARSZAWA / WARSZAWA OC IV (PL4) | Страна отправления: Польша

Место разгрузки: / Redki (07 904) | Страна назначения: Беларусь

Транспортные расходы: Оплата наличными

Отправитель

Отправитель: Tallin esport (Tallinn Эстония) | Оригинальный отправитель тот же

Получатель

Получатель: Moscow trans (Moscow Россия) | Конечный получатель тот же

Прилагаемые документы (1)

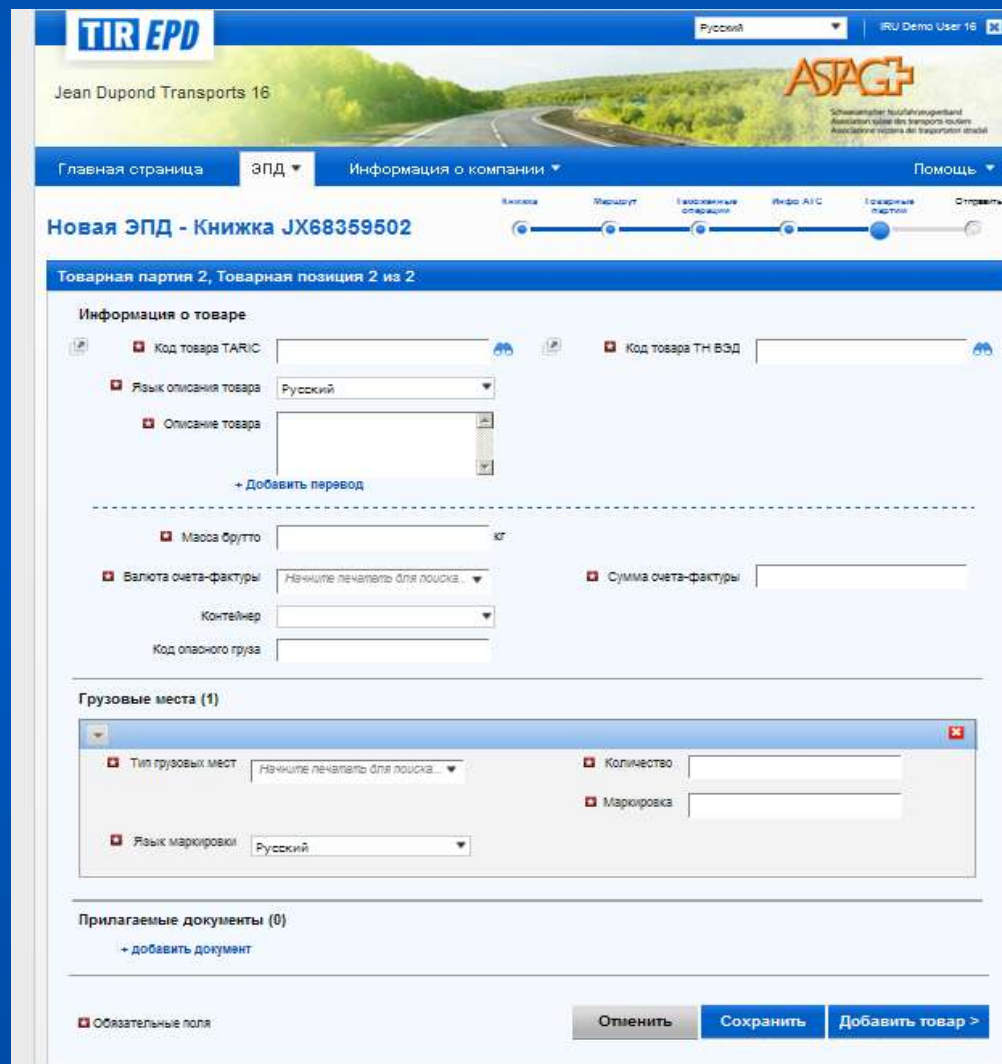
1 CMR - товарно-транспортная накладная - [5768] - [09.04.2013]

+ добавить документ

Обязательные поля

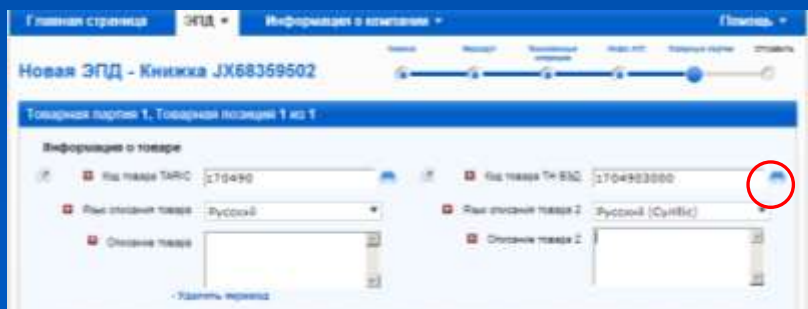
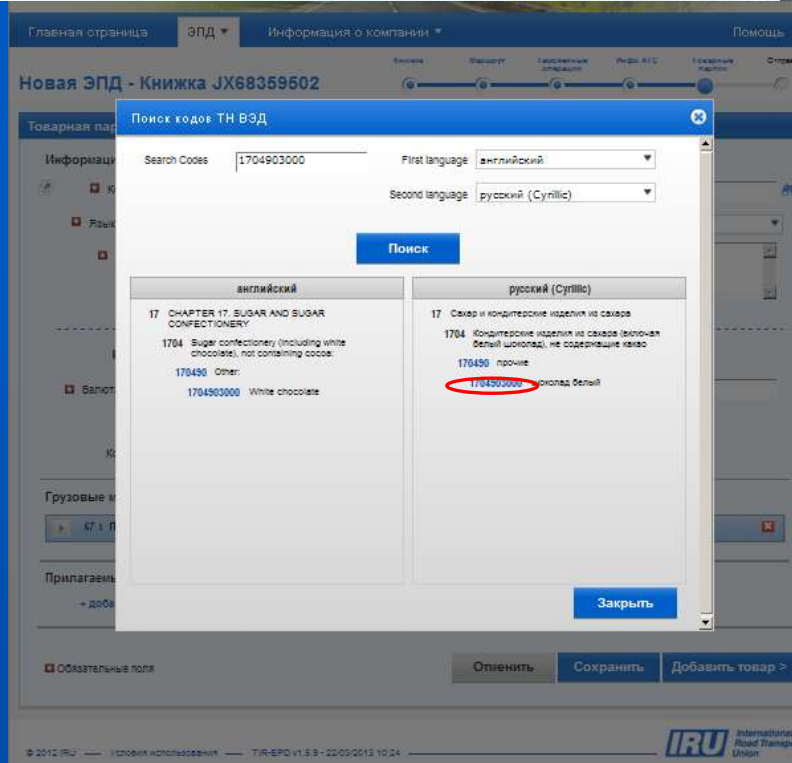
Отменить | Сохранить | Добавить товар

© 2012 IRU | Условия использования | TIR-EPD v1.5.9 - 22/03/2013 10:24 | IRU International Road Transport Union



1. Заполните все обязательные поля, отмеченные звездочкой.
 2. Не забудьте выбрать информацию о контейнере из выпадающего списка в разделе «Контейнер», если она была указана Вами ранее в разделе о ТС.
 3. В разделе «Валюта счета-фактуры» и «Тип грузовых мест», начните вводить первые буквы их названия / кода. Приложение отобразит результаты поиска.
 4. Для того, чтобы добавить информацию о прилагаемых документах, используйте кнопку «Добавить документ».
- Внимание! На этой странице необходимо указывать информацию о документах, относящихся только к этой товарной позиции, если таковые имеются.
5. Когда заполнена вся информация о Товарной позиции, нажмите на кнопку «Сохранить» или «Добавить товар», если необходимо.
 6. На следующей странице Вы найдете более детальную информацию о заполнении поля «Описание товара».

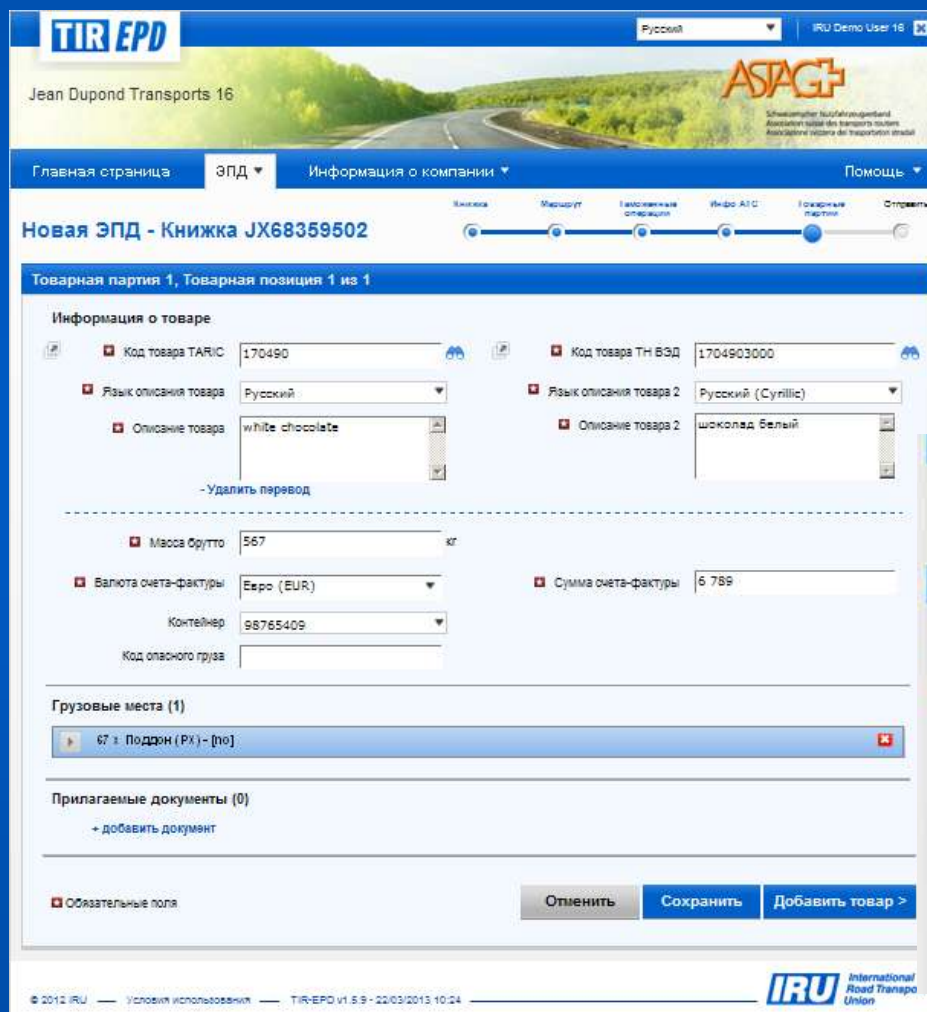
Товарная позиция – описание товара

английский	русский (Сербский)
17 CHAPTER 17. SUGAR AND SUGAR CONFECTIONERY	17 Сахар и кондитерские изделия из сахара
1704 Sugar confectionery (including white chocolate), not containing cocoa	1704 Кондитерские изделия из сахара (включая белый шоколад), не содержащие какао
170490 Other:	170490 прочие
1704903000 White chocolate	1704903000 шоколад белый

1. Введите код TARIC (или ТН ВЭД) в соответствующее поле.
2. Вы можете ввести описание товара вручную в поле “Описание товара” либо, нажав на знак бинокля, Вам откроется таблица с описанием кодов TARIC и ТН ВЭД.
3. *Только коды, выделенные синим цветом (со ссылками) соответствуют таможенным требованиям) соответствующих стран.*
4. Нажмите на код, выделенный синим цветом, и описание товара, соответствующее этому коду, появится в окне Описание Товара. Выбранное описание товара можно редактировать вручную.

Товарная позиция-Описание товара - с заполненными данными



TIR-EPD | Русский | IRU Demo User 18

Jean Dupond Transports 16

Главная страница | ЭПД | Информация о компании | Помощь

Новая ЭПД - Книжка JX68359502

Товарная партия 1, Товарная позиция 1 из 1

Информация о товаре

Код товара ТАР/С: 170490 | Код товара ТН ВЭД: 1704903000

Язык описания товара: Русский | Язык описания товара 2: Русский (Cyrillic)

Описание товара: white chocolate | Описание товара 2: шоколад Белый

- Удалить перевод

Масса брутто: 567 кг | Валюта счета-фактуры: Евро (EUR) | Сумма счета-фактуры: 6 789

Контейнер: 98765409 | Код опасного груза:

Грузовые места (1)

67 x Поддон (PX) - [no]

Прилагаемые документы (0)

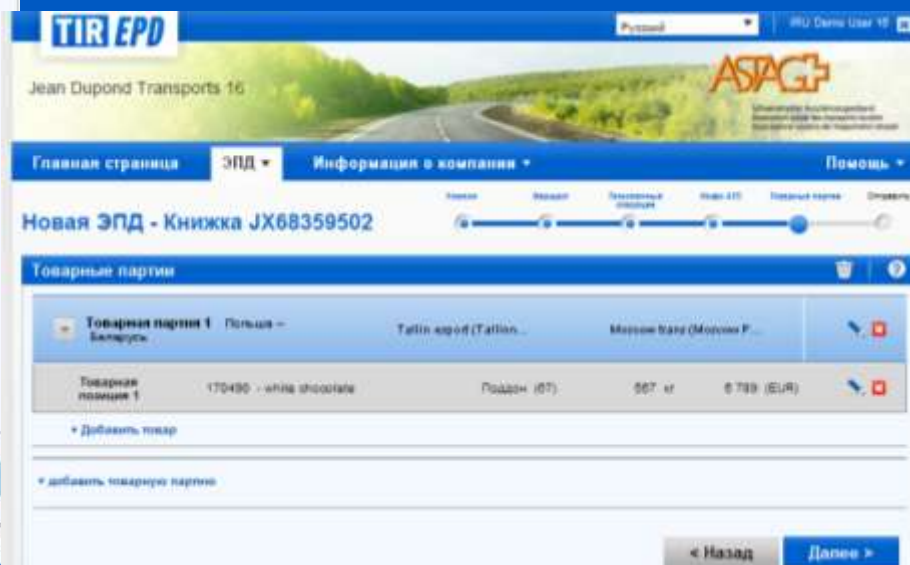
+ добавить документ

Обязательные поля

Отменить | Сохранить | Добавить товар >

© 2012 IRU | Условия использования | TIR-EPD v1.5.9 - 22/03/2013 10:24 | IRU International Road Transport Union

1. Убедитесь в том, что вся информация о Товарных партиях и Товарах заполнена верно, и нажмите на кнопку «Далее»
2. При необходимости внести изменения, используйте кнопки «Править»  или «Удалить» 
3. Вы можете добавить необходимое количество Товарных партий и товаров



TIR-EPD | Русский | IRU Demo User 18

Jean Dupond Transports 16

Главная страница | ЭПД | Информация о компании | Помощь

Новая ЭПД - Книжка JX68359502

Товарные партии

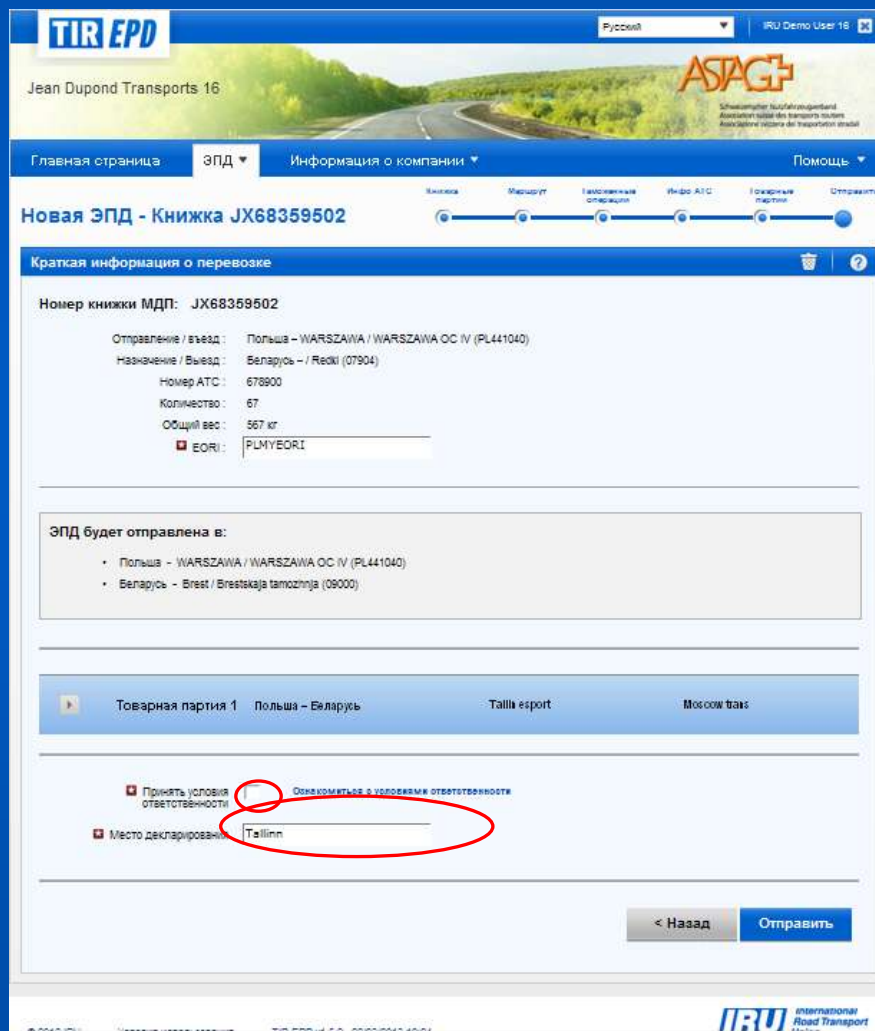
Товарная партия 1	Польша - Беларусь	Tatlin export (Tatlin...)	Morison Bank (Morison F...)
Товарная позиция 1	170490 - white chocolate	Поддон (BT)	567 кг 6 789 (EUR)

+ Добавить товар

+ добавить товарную партию

< Назад | Далее >

Шаг 6: Краткая информация о перевозке



TIR EPD | Русский | IRU Demo User 16

Jean Dupond Transports 16

Главная страница | ЭПД | Информация о компании | Помощь

Новая ЭПД - Книжка JX68359502

Краткая информация о перевозке

Номер книжки МДП: JX68359502

Отправление / въезд: Польша - WARSZAWA / WARSZAWA OC IV (PL441040)
 Назначение / Выезд: Беларусь - / Redki (07904)
 Номер АТС: 678900
 Количество: 67
 Общий вес: 567 кг
 EORI: PLMYEORI

ЭПД будет отправлена в:

- Польша - WARSZAWA / WARSZAWA OC IV (PL441040)
- Беларусь - Brest / Brestskaja tamozhnja (09000)

Товарная партия 1 | Польша - Беларусь | Tallin export | Moscow trans

☒ Принять условия ответственности | ☐ Отказаться от условий ответственности

☒ Место декларирования: Tallinn

< Назад | Отправить

1. Заполните номер EORI
2. Вы увидите, куда будет отправлена Ваша ЭПД
3. Отметьте галочкой окно "Принять условия ответственности"
4. Заполните поле "Место декларирования"
5. Нажмите на кнопку "Отправить ЭПД"

Проверка статуса TIR-EPD



Проверка статуса TIR-EPD

У вас нет нови

Canal #	Date	Final Destination	Vehicle #	Packages / Weight
MX9316626	27/03/2013	Belarus	AA45679	0 / 0 kg
XXX169943	25/03/2013	Russia	AAD000000	2 523 / 5 118 kg

Sent to	VPN	Date	Time	Status	Ref. Number
PL - BARTOSZYCE / BARTOSZYCE OC	1	30/03/2013	14:19	No event response expected	13PL165A316362
BY - Brest / Nevel	3	30/03/2013	14:19	Confirmation received - go to Customs	EDJ16362
OO - Bolognyed / TNU YUGOSLAVIJA	5	30/03/2013	14:19	Rejection - Check the reason	
RU - 10000000 / FTS ROSSIA	7	30/03/2013	14:19	Send - Wait for reply	
RD - ARAD / ZONA LIBERA CURTICI	9	30/03/2013	14:19	No event response expected	13RD00010000010033

1. Для просмотра статуса TIR-EPD, нажмите на кнопку “Просмотр сообщений от таможи”

или

зайдите в раздел “Просмотреть все ЭПД” и соответственно настройте поисковые фильтры.

2. Открыв интересующую Вас ЭПД, Вы увидите статус отправленной Вами предварительной информации, а также регистрационный номер, если он был присвоен таможей.

1. Если статус интересующей Вас ЭПД «Отвергнуто», нажмите на название соответствующего ТП в этой строке, для просмотра «Истории сообщений».
2. Нажмите на кнопку «Отвергнуто», в окне «История сообщений» для просмотра причины отказа.
3. Далее Вам откроется окно с причиной отказа в формате XML

Date	Time	Status
30/01/2013	14:20	Rejection
Customs rejected your declaration		
Please verify your data and submit the pre-declaration		
30/01/2013	14:19	Pre-Declaration

[illegible]

TIR-EPD документы для печати



TIR-EPD документы для печати

Нажав на кнопку «Функции» в каждой строке таблицы ЭПД, Вы можете увидеть перечень документов для печати и, соответственно, распечатать требующийся Вам документ – Версию для печати TIR-EPD, ТТН(CMR) или Талон TIR-EPD

Версия для печати
TIR-EPD

ТТН

Талон TIR-EPD

Примеры
документов для
печати



Создание новой TIR-EPD с использованием копии уже существующей



Создание новой TIR-EPD из уже существующей

ТIR EPD

Русский | IRU Demo User 14

Jean Dupond Transports 14

Главная страница | ЭПД | Информация о компании | Помощь

ЭПД

Поиск пообщений: От: До:

Показывать: Все

Книжка #	Дата	Назначение	Транспортное средство #	Грузовые места / Вес	
DX55359592	03.04.2013	Россия	T153MA19T	453 / 12 599 кг	ЭПД
MX55359526	01.09.2013	Туркменистан	9N5542CM	45 / 52 400 кг	ЭПД

Стр. 2 из 10

Копировать ЭПД



ТIR EPD

Русский | IRU Demo User 16

Jean Dupond Transports 16

Главная страница | ЭПД | Информация о компании | Помощь

Новая ЭПД

Книжка | Маршрут | Таможенные операции | Инфо АТС | Товарные партии | Отправить

Срок действия книжки МДП

Номер книжки МДП: DX51549582

Держатель: CNE/015/000016

Срок действия: 31.12.2012

Обязательные поля

1. Если Вы ходите создать новую TIR-EPD из уже созданной, нажмите на кнопку Копировать ЭПД
2. Приложение автоматически перенаправит Вас в раздел Информация о Книжке МДП, который является первым шагом в заполнении TIR-EPD.
3. Вы можете внести изменения в любом разделе, в случае необходимости.



www.iru.org

*Единство действий во
имя лучшего будущего*



с 1948 г.